



INFORMATIVA SICUREZZA | SAFETY INFORMATION



SEDE CASCINA (PI) ITALIA

INFORMATIVA SICUREZZA – SAFETY INFORMATION – CASCINA

La presente informativa è rivolta a tutti coloro che accedono allo stabilimento di CMC Marine, via Francia 16, Cascina (PI) al fine di garantirne la sicurezza e il corretto comportamento per sé stessi e per il personale dell'azienda. *This communication is addressed to all those who enter the CMC Marine plant, located in via Francia 16, Cascina (PI) in order to guarantee their safety and the correct behavior, both for themselves and for the company staff.*

Percorsi esterni: i percorsi pedonali esterni sono posti dal lato est del fabbricato (da ingresso cancello dx), sul marciapiede, e permettono l'accesso fino al portone di ingresso, sul lato opposto adiacente alla superstrada, dove è sito il parcheggio interno dei mezzi aziendali.

External paths: the external pedestrian paths are located on the east side of the building (from the right gate entrance), on the sidewalk, and allow the access to the entrance door, on the opposite side adjacent to the freeway, where there is the internal parking of the business vehicles.

Si raccomanda di non uscire dal marciapiedi anche se la viabilità non è utilizzata per il transito di mezzi operativi o movimentazione merci. *It is recommended not to leave the sidewalk even if the road is not used for the transit of operational vehicles or goods handling.*

L'accesso allo stabilimento presuppone di essere ricevuti da un referente interno, che normalmente accoglie l'ospite alla porta di ingresso, dove è presente una postazione di attesa.

When you enter the building, you will be received by an internal employee, who normally welcomes the guest at the entrance door, where there is a waiting room.

INFORMATIVA SICUREZZA – SAFETY INFORMATION – CASCINA

Per l'accesso al magazzino/officina i visitatori od ospiti dovranno: *To enter the warehouse / workshop, visitors or guests must:*

- **Indossare DPI:** *calzature antinfortunistiche tipo S1 secondo EN 20345, se sprovvisti di calzature sono a disposizione sul totem sicurezza dei calzari antinfortunistici da indossare.*
- **Wear PPE (Personal Protective Equipment):** *S1 safety footwear type according to EN 20345, or alternatively, safety shoes to wear are available on the safety totem.*
- **Indossare il PASS identificativo** *a disposizione sul totem sicurezza.*
- **Wear the identification PASS** *available on the security totem.*
- **Essere accompagnati** *da referente interno ed attenersi alle indicazioni fornite da questi, in particolare, rispettare i percorsi pedonali contrassegnati mediante strisce gialle a terra.*
- **Be accompanied** *by an internal contact person and follow the instructions provided by him/her, in particular, please respect the pedestrian paths marked with yellow stripes on the ground,*
- **Non accedere nel raggio di azione del carroponte** *qualora lo stesso sia in funzione.*
- **Do not enter** *within the range of action of the bridge crane when it is in working.*

Le precauzioni elencate sopra scaturiscono dalla valutazione dei rischi aziendale, in particolare in magazzino, a causa della movimentazione di merci su pallet e per le lavorazioni svolte potrebbero essere presenti oggetti contundenti a terra, da cui l'obbligo di protezione del piede con calzature apposite.

Do not enter within the range of action of the bridge crane when it is in operation. The abovementioned precautions arise from the company risks assessment, especially in the warehouse, due to the handling of goods on pallets and to the work carried out, there might be blunt objects on the ground, reason why you must protect the foot with special footwear.

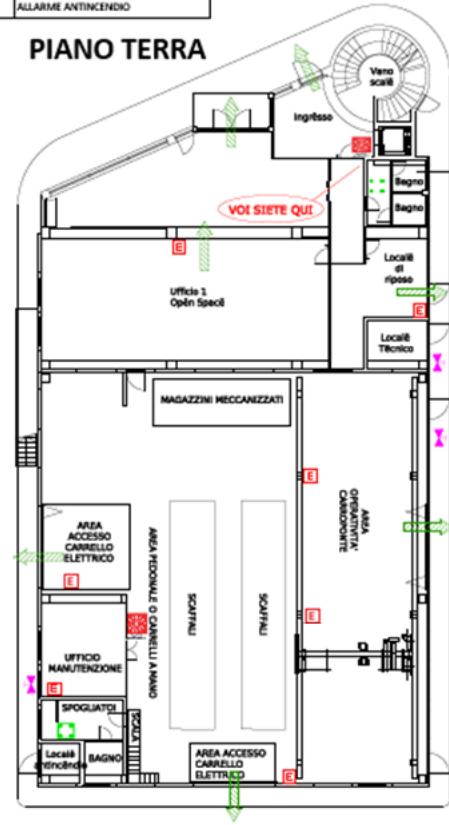
Nel magazzino/officina non sono presenti invece particolari rischi quali rumore, vapori o fumi, proiezione schizzi o frammenti: le lavorazioni effettuate non comportano tali pericoli per i visitatori. *On the other hand, in the warehouse/workshop, on the other hand, there are no particular risks such as noise, vapors or fumes, castoff spatter or fragments shooting: the work carried out does not involve such dangers for visitors.* La segnaletica di emergenza e la posizione dei presidi antincendio sono accuratamente ed efficacemente segnalate in tutto lo stabilimento. *The emergency signs and the position of the fire-fighting devices are accurately and effectively marked throughout the plant.*

INFORMATIVA SICUREZZA – SAFETY INFORMATION – CASCINA



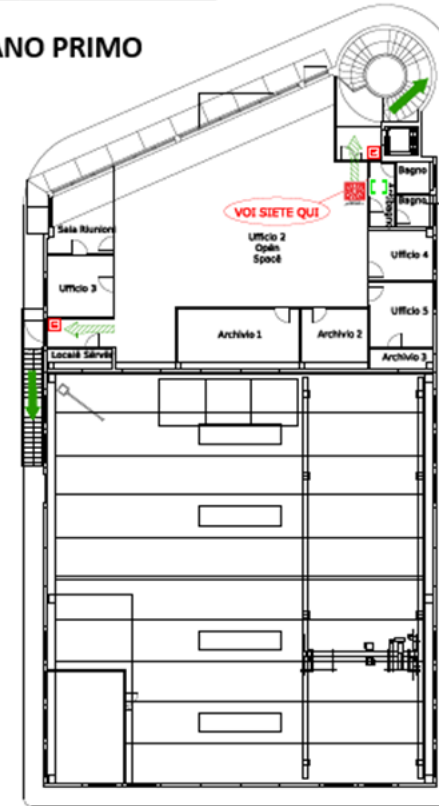
LEGENDA	
SIMBOLI	
	CARATTERI DI PRONTO SOCCORSO
	PERCORSO DI USCITA VERSO IL BASSO
	PERCORSO DI USCITA ORIZZONTALE
	SISTEMI PORTATILI
	PERICOLA INTERCETTAZIONE ANNUALE GAS
	ALLARME ANTINCENDIO

PIANO TERRA



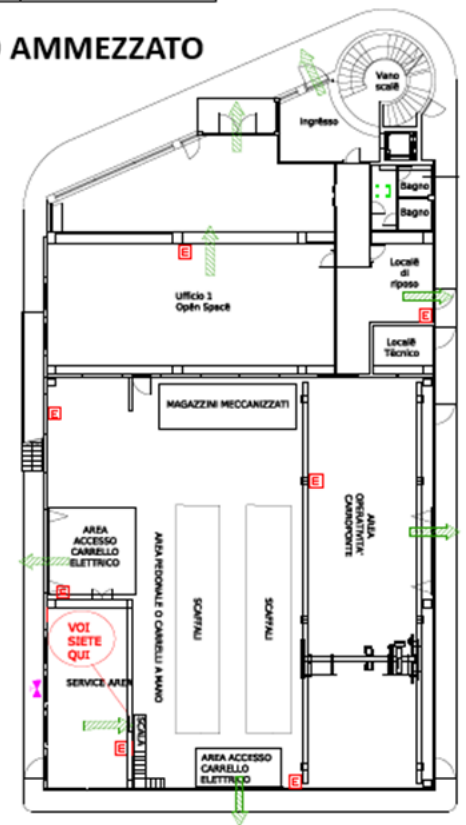
LEGENDA	
SIMBOLI	
	CARATTERI DI PRONTO SOCCORSO
	PERCORSO DI USCITA VERSO IL BASSO
	PERCORSO DI USCITA ORIZZONTALE
	SISTEMI PORTATILI
	ALLARME ANTINCENDIO

PIANO PRIMO



LEGENDA	
SIMBOLI	
	CARATTERI DI PRONTO SOCCORSO
	PERCORSO DI USCITA VERSO IL BASSO
	PERCORSO DI USCITA ORIZZONTALE
	SISTEMI PORTATILI
	ALLARME ANTINCENDIO

PIANO AMMEZZATO



PUNTO DI RACCOLTA IN PIAZZALE SUD

INFORMATIVA SICUREZZA – SAFETY INFORMATION

COME SEGNALARE L'EMERGENZA

IN CASO DI EMERGENZA CHIAMA IL RESPONSABILE GESTIONE
EMERGENZE

In case of emergency call the emergency management manager

+39 – 3476006454

OPPURE AL CENTRALINO AL NUMERO
or at the contact center

+39 – 050815500

Con la chiamata specificare:

- Nominativo della persona che comunica l'emergenza
- Tipologia di emergenza
- Numero delle persone coinvolte
- Luogo preciso dell'incidente entità dell'emergenza

NUMERI ESTERNI DI EMERGENZA
external emergency numbers

Emergenza

(112)

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE

INDIVIDUALE

DPI MINIMI PER ACCESSO AREE PRODUTTIVE



SCARPE ANTINFORTUNISTICHE SPI EN20345

RISCHI E PERICOLO



RISCHIO
ELETTRICO



RISCHIO
INCIAMPO



RISCHIO
SCIVOLAMENTO

SAY_21 ORGANIGRAMMA | SICUREZZA SUL LAVORO REV. 16

SAY_21 ORGANIZATIONAL CHART REV. 16



Alessandro Cappiello – Datore di lavoro



Maurizio Vigerelli – Delegato per la Sicurezza



PREPOSTI

- Davide Barsotti
- Veronica Festa
- Dario Buselli
- Nicola di Iorio
- Francesco Urso
- Vincenzo D. Ianniello
- Pietro Cappiello
- Pasquale Cardillo
- Giorgio Franchini
- Simone Biagini
- Francesco Rucci
- Enrico di Sacco



ADDETTI ANTINCENDIO

- Dario Buselli
- Maurizio Vigerelli
- Enrico Di Sacco
- Sandro Marchi
- Domenico Di Filippo
- Pietro Cappiello
- Federico Evangelista
- Francesco Urso
- Paola De Cesare
- Luca Fantozzi



ADDETTI PRIMO SOCCORSO

- Dario Buselli
- Sergia Panziera
- Elisa Feniello
- Francesco Rucci
- Silvia Magni
- Giorgio Franchini
- Pasquale Cardillo
- Alessandro Pezzati
- Simone Buggea
- Davide Della Patrona
- Luca Fantozzi
- Maurizio Vigerelli
- Simone Biagini



Francesco Gregoriani
Responsabile del servizio
Protezione e Prevenzione



**Dott. Costantino
Kotopulos**
Medico competente



Francesco Urso
Rappresentante dei
lavoratori
per la Sicurezza



SEDE VICOPISANO (PI) ITALIA

INFORMATIVA SICUREZZA – SAFETY INFORMATION – VICOPISANO

La presente informativa è rivolta a tutti coloro che accedono allo stabilimento di CMC Marine, via Matteotti 17, Vicopisano (PI) al fine di garantirne la sicurezza e il corretto comportamento per sé stessi e per il personale dell'azienda. *This communication is addressed to all those who enter the CMC Marine plant, located in via Matteotti 17, Vicopisano (PI) in order to guarantee their safety and the correct behavior, both for themselves and for the company staff.*

Percorsi esterni: i percorsi pedonali esterni sono posti dal lato ovest del fabbricato (da ingresso cancello pedonale), seguire il percorso delineato da corsia pedonale (gialla), che permette l'accesso fino al portone di ingresso, sul lato a sud adiacente al muro di delimitazione, dove è sito l'ingresso agli uffici.

External paths: the external pedestrian paths are located on the west side of the building (from the main gate entrance), on the sidewalk, and allow the access to the entrance door, on the south side, adjacent to the delimitation wall.

Si raccomanda di non uscire dal marciapiedi anche se la viabilità non è utilizzata per il transito di mezzi operativi o movimentazione merci. *It is recommended not to leave the sidewalk even if the road is not used for the transit of operational vehicles or goods handling.*

L'accesso allo stabilimento presuppone di essere ricevuti da un referente interno, che normalmente accoglie l'ospite alla porta di ingresso, dove è presente una postazione di attesa.

When you enter the building, you will be received by an internal employee, who normally welcomes the guest at the entrance door, where there is a waiting room.

INFORMATIVA SICUREZZA – SAFETY INFORMATION – VICOPISANO

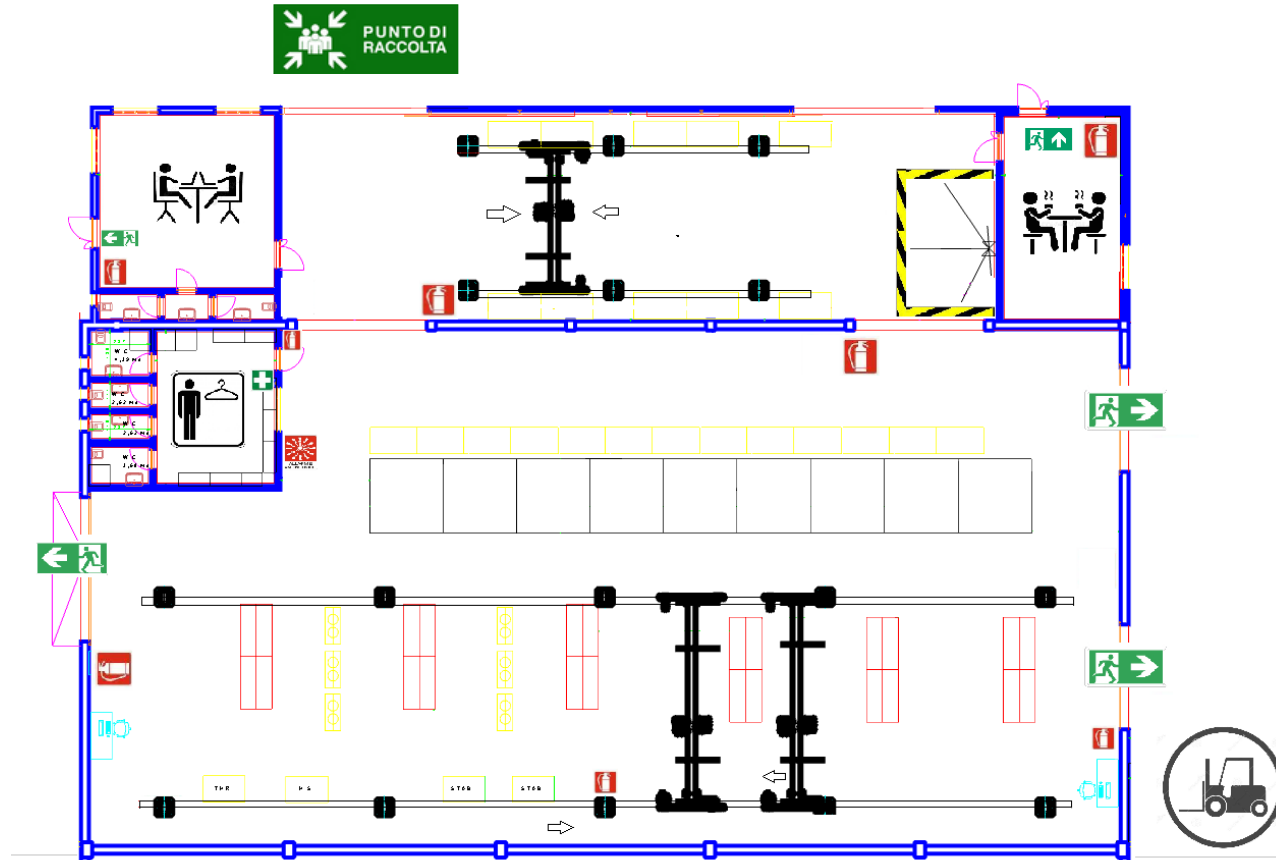
Per l'accesso al magazzino/officina i visitatori od ospiti dovranno: *To enter the warehouse / workshop, visitors or guests must:*

- **Indossare DPI:** *calzature antinfortunistiche tipo S1 secondo EN 20345, se sprovvisti di calzature sono a disposizione sul totem sicurezza dei calzari antinfortunistici da indossare.*
- **Wear PPE (Personal Protective Equipment):** *S1 safety footwear type according to EN 20345, or alternatively, safety shoes to wear are available on the safety totem.*
- **Indossare il PASS identificativo** *a disposizione sul totem sicurezza.*
- **Wear the identification PASS** *available on the security totem.*
- **Essere accompagnati da referente interno ed attenersi alle indicazioni fornite da questi, in particolare, rispettare i percorsi pedonali contrassegnati mediante strisce gialle a terra,**
 - **Be accompanied by an internal contact person and follow the instructions provided by him/her, in particular, please respect the pedestrian paths marked with yellow stripes on the ground,**
- **Non accedere nel raggio di azione del carro ponte qualora lo stesso sia in funzione.**
- **Do not enter within the range of action of the bridge crane when it is in working.**

Le precauzioni elencate sopra scaturiscono dalla valutazione dei rischi aziendale, in particolare in magazzino, a causa della movimentazione di merci su pallet e per le lavorazioni svolte potrebbero essere presenti oggetti contundenti a terra, da cui l'obbligo di protezione del piede con calzature apposite. *Do not enter within the range of action of the bridge crane when it is in operation. The abovementioned precautions arise from the company risks assessment, especially in the warehouse, due to the handling of goods on pallets and to the work carried out, there might be blunt objects on the ground, reason why you must protect the foot with special footwear.*

Nel magazzino/officina non sono presenti invece particolari rischi quali rumore, vapori o fumi, proiezione schizzi o frammenti: le lavorazioni effettuate non comportano tali pericoli per i visitatori. *On the other hand, In the warehouse/workshop, on the other hand, there are no particular risks such as noise, vapors or fumes, castoff spatter or fragments shooting: the work carried out does not involve such dangers for visitors.* La segnaletica di emergenza e la posizione dei presidi antincendio sono accuratamente ed efficacemente segnalate in tutto lo stabilimento. *The emergency signs and the position of the fire-fighting devices are accurately and effectively marked throughout the plant.*

INFORMATIVA SICUREZZA - SAFETY INFORMATION - VICOPISANO



INFORMATIVA SICUREZZA – SAFETY INFORMATION

COME SEGNALARE L'EMERGENZA

IN CASO DI EMERGENZA CHIAMA IL RESPONSABILE GESTIONE
EMERGENZE

In case of emergency call the emergency management manager

+39 – 3476006454

OPPURE AL CENTRALINO AL NUMERO
or at the contact center

+39 – 050815500

Con la chiamata specificare:

- Nominativo della persona che comunica l'emergenza
- Tipologia di emergenza
- Numero delle persone coinvolte
- Luogo preciso dell'incidente entità dell'emergenza

NUMERI ESTERNI DI EMERGENZA
external emergency numbers

Emergenza

(112)

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE

INDIVIDUALE

DPI MINIMI PER ACCESSO AREE PRODUTTIVE



SCARPE ANTINFORTUNISTICHE SPI EN20345

RISCHI E PERICOLO



RISCHIO
ELETTRICO



RISCHIO
INCIAMPO



RISCHIO
SCIVOLAMENTO

SAY_21 ORGANIGRAMMA | SICUREZZA SUL LAVORO REV. 16

SAY_21 ORGANIZATIONAL CHART REV. 16



Alessandro Cappiello – Datore di lavoro



Maurizio Vigerelli – Delegato per la Sicurezza



PREPOSTI

- Davide Barsotti
- Veronica Festa
- Dario Buselli
- Nicola di Iorio
- Francesco Urso
- Vincenzo D. Ianniello
- Pietro Cappiello
- Pasquale Cardillo
- Giorgio Franchini
- Simone Biagini
- Francesco Rucci
- Enrico di Sacco



ADDETTI ANTINCENDIO

- Dario Buselli
- Maurizio Vigerelli
- Enrico Di Sacco
- Sandro Marchi
- Domenico Di Filippo
- Pietro Cappiello
- Federico Evangelista
- Francesco Urso
- Paola De Cesare
- Luca Fantozzi



ADDETTI PRIMO SOCCORSO

- Dario Buselli
- Sergia Panziera
- Elisa Feniello
- Francesco Rucci
- Silvia Magni
- Giorgio Franchini
- Pasquale Cardillo
- Alessandro Pezzati
- Simone Buggea
- Davide Della Patrona
- Luca Fantozzi
- Maurizio Vigerelli
- Simone Biagini



Francesco Gregoriani
Responsabile del servizio
Protezione e Prevenzione



**Dott. Costantino
Kotopulos**
Medico competente



Francesco Urso
Rappresentante dei
lavoratori
per la Sicurezza



SEDE MILANO (MI) ITALIA

INFORMATIVA SICUREZZA – SAFETY INFORMATION – MILANO

La presente informativa è rivolta a tutti coloro che accedono agli uffici di CMC Marine, via san Vittore 40, Milano al fine di garantirne la sicurezza e il corretto comportamento per sé stessi e per il personale dell'azienda.

This communication is addressed to all those who enter the CMC Marine plant, located in via San Vittore 40, MILANO in order to guarantee their safety and the correct behavior, both for themselves and for the company staff.

L'accesso agli uffici presuppone di essere ricevuti da un referente interno, che normalmente accoglie l'ospite alla porta di ingresso, dove è presente una postazione di attesa.

When you enter the office, you will be received by an internal employee, who normally welcomes the guest at the entrance door, where there is a waiting room.

Negli uffici non sono presenti invece particolari rischi quali rumore, vapori o fumi, proiezione schizzi o frammenti.

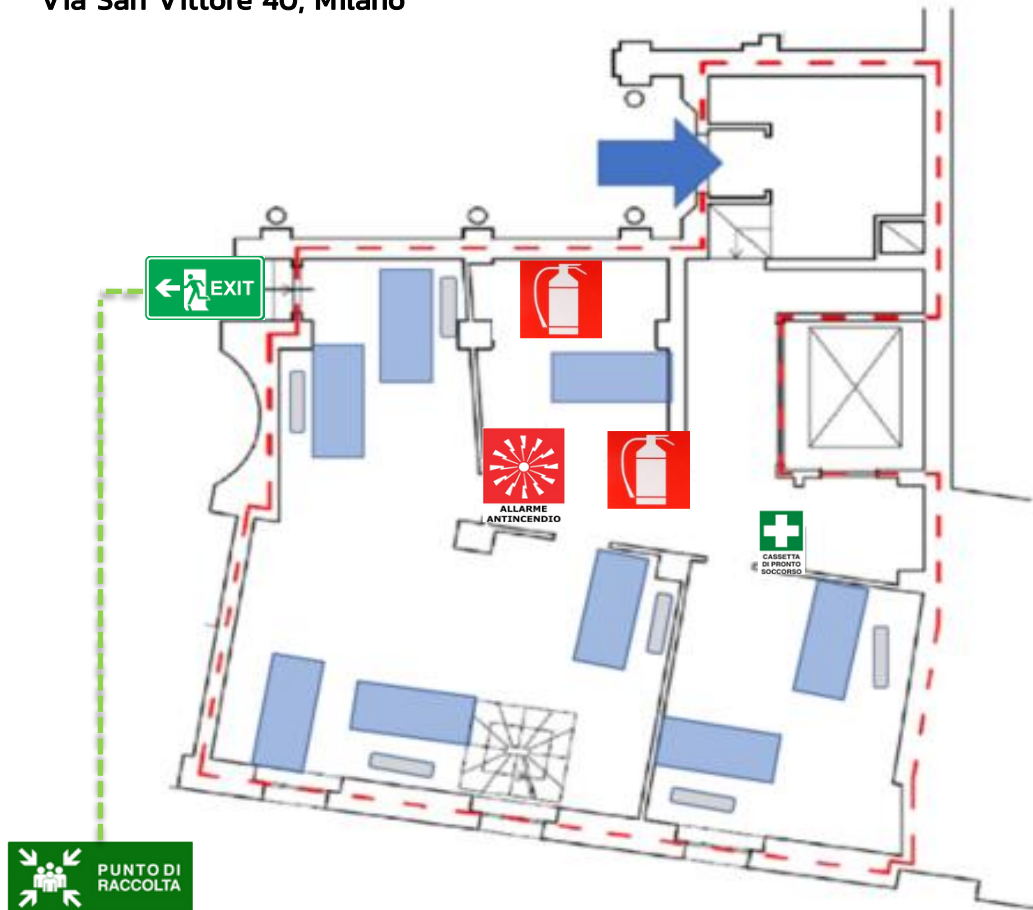
In the office, are no particular risks such as noise, vapors or fumes, castoff spatter or fragments shooting.

La segnaletica di emergenza e la posizione dei presidi antincendio sono accuratamente ed efficacemente segnalate in tutto l'ufficio.

The emergency signs and the position of the fire-fighting devices are accurately and effectively marked throughout the plant.

INFORMATIVA SICUREZZA - SAFETY INFORMATION - MILANO

CMC Marine srl
Uffici di Rappresentanza
Via San Vittore 40, Milano



INFORMATIVA SICUREZZA – SAFETY INFORMATION

COME SEGNALARE L'EMERGENZA

IN CASO DI EMERGENZA CHIAMA IL RESPONSABILE GESTIONE
EMERGENZE

In case of emergency call the emergency management manager

+39 – 3476006454

OPPURE AL CENTRALINO AL NUMERO
or at the contact center

+39 – 050815500

Con la chiamata specificare:

- Nominativo della persona che comunica l'emergenza
- Tipologia di emergenza
- Numero delle persone coinvolte
- Luogo preciso dell'incidente entità dell'emergenza

NUMERI ESTERNI DI EMERGENZA
external emergency numbers

Emergenza

(112)

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE

INDIVIDUALE

DPI MINIMI PER ACCESSO AREE PRODUTTIVE



SCARPE ANTINFORTUNISTICHE SPI EN20345

RISCHI E PERICOLO



RISCHIO
ELETTRICO



RISCHIO
INCIAMPO



RISCHIO
SCIVOLAMENTO

SAY_21 ORGANIGRAMMA | SICUREZZA SUL LAVORO REV. 16

SAY_21 ORGANIZATIONAL CHART REV. 16



Alessandro Cappiello – Datore di lavoro



Maurizio Vigerelli – Delegato per la Sicurezza



PREPOSTI

- Davide Barsotti
- Veronica Festa
- Dario Buselli
- Nicola di Iorio
- Francesco Urso
- Vincenzo D. Ianniello
- Pietro Cappiello
- Pasquale Cardillo
- Giorgio Franchini
- Simone Biagini
- Francesco Rucci
- Enrico di Sacco



ADDETTI ANTINCENDIO

- Dario Buselli
- Maurizio Vigerelli
- Enrico Di Sacco
- Sandro Marchi
- Domenico Di Filippo
- Pietro Cappiello
- Federico Evangelista
- Francesco Urso
- Paola De Cesare
- Luca Fantozzi



ADDETTI PRIMO SOCCORSO

- Dario Buselli
- Sergia Panziera
- Elisa Feniello
- Francesco Rucci
- Silvia Magni
- Giorgio Franchini
- Pasquale Cardillo
- Alessandro Pezzati
- Simone Buggea
- Davide Della Patrona
- Luca Fantozzi
- Maurizio Vigerelli
- Simone Biagini



Francesco Gregoriani
Responsabile del servizio
Protezione e Prevenzione



**Dott. Costantino
Kotopulos**
Medico competente



Francesco Urso
Rappresentante dei
lavoratori
per la Sicurezza



SEDE SALERNO (SA) ITALIA

INFORMATIVA SICUREZZA – SAFETY INFORMATION – SALERNO

La presente informativa è rivolta a tutti coloro che accedono allo stabilimento di CMC Marine in, **via F.Icace snc, Salerno (SA)** al fine di garantirne la sicurezza e il corretto comportamento per sé stessi e per il personale dell'azienda.

Percorsi esterni: i percorsi pedonali esterni sono posti dal lato sud dei fabbricati (da ingresso cancello pedonale), e permettono l'accesso fino al portone di ingresso degli uffici, il percorso prosegue e garantisce l'ingresso in sicurezza negli altri capannoni proseguendo parallelamente alla strada comunale.

Il parcheggio per gli ospiti è situato su versante nord dell'edificio 1, dopo aver parcheggiato l'auto negli appositi spazi proseguire sul percorso pedonale che congiunge l'area parcheggio all'ingresso degli uffici del capannone 1.

Si raccomanda di non uscire dai percorsi pedonali.

L'accesso allo stabilimento presuppone di essere ricevuti da un referente interno, che normalmente accoglie l'ospite alla porta di ingresso del capannone 1 dove è presente una postazione di attesa.

INFORMATIVA SICUREZZA – SAFETY INFORMATION – SALERNO

Per l'accesso alla zona magazzino del capannone 1 e per tutte le aree dei capannoni 2 e 3 i visitatori od ospiti dovranno:

- Indossare DPI: calzature antinfortunistiche tipo S1 secondo EN 20345, se sprovvisti di calzature sono a disposizione sul totem sicurezza dei calzari antinfortunistici da indossare.
- Indossare il PASS identificativo a disposizione sul totem sicurezza.
- Essere accompagnati da referente interno ed attenersi alle indicazioni fornite da questi, in particolare, rispettare i percorsi pedonali contrassegnati mediante strisce bianche a terra.
- Non accedere nel raggio di azione del carro ponte qualora lo stesso sia in funzione.

Le precauzioni elencate sopra scaturiscono dalla valutazione dei rischi aziendale, in particolare nelle aree di magazzino, a causa della movimentazione di merci su pallet e per le lavorazioni svolte potrebbero essere presenti oggetti contundenti a terra, da cui l'obbligo di protezione del piede con calzature apposite.

E' assolutamente vietato l'ingresso nei capannoni 2 e 3 in quanto presenti rischi particolari quali rumore, vapori o fumi, proiezione schizzi o frammenti: le lavorazioni effettuate comportano tali pericoli per i visitatori.

La segnaletica di emergenza e la posizione dei presidi antincendio sono accuratamente ed efficacemente segnalate in tutto lo stabilimento.

INFORMATIVA SICUREZZA - SAFETY INFORMATION - SALERNO

CAPANNONE 1

MAGAZZINO
AREA MONTAGGI

CAPANNONE 1

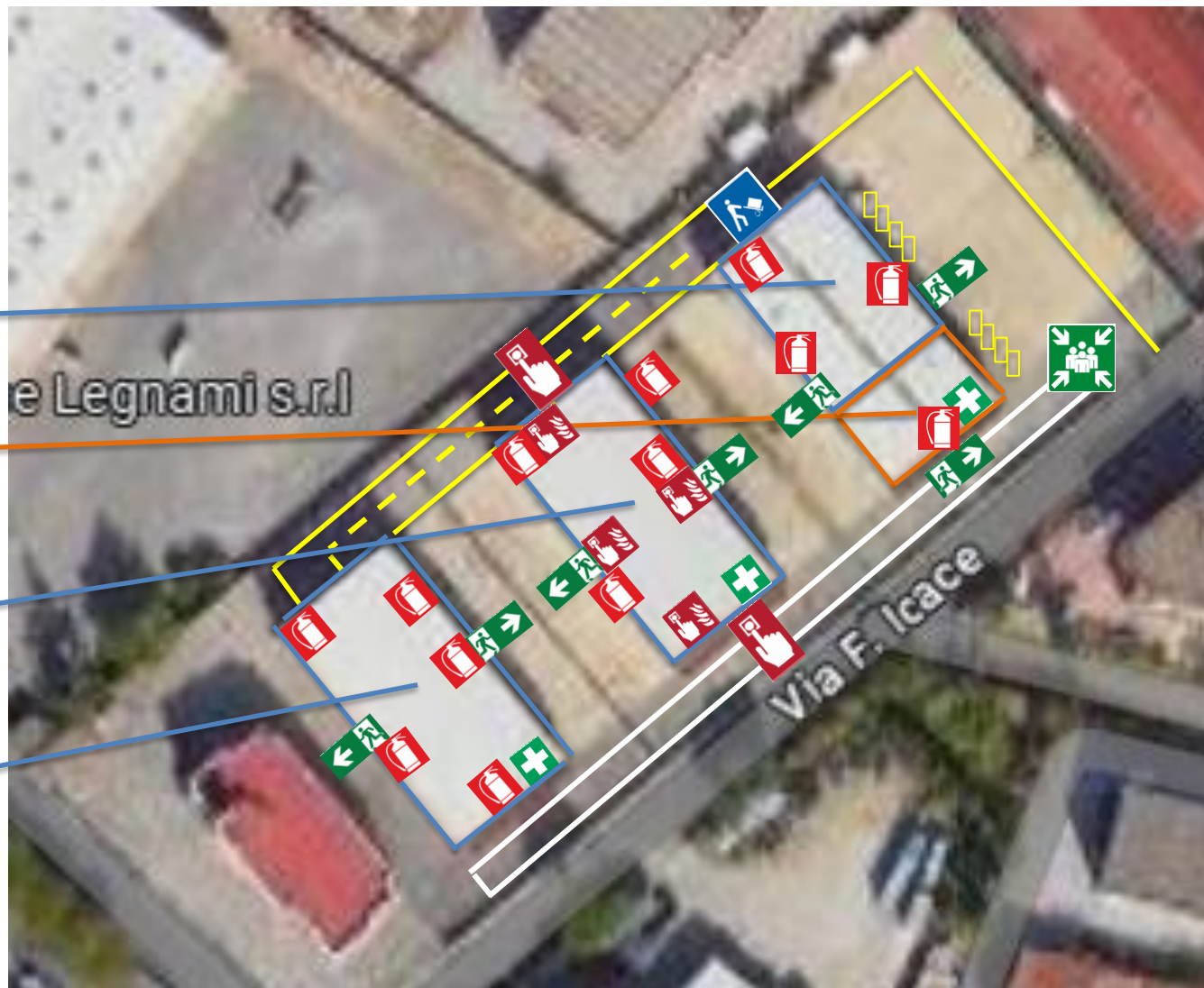
UFFICI

CAPANNONE 2

LAVORAZIONI
MATERIALI COMPOSITI

CAPANNONE 3

LAVORAZIONI MECCANICHE



LEGENDA

PERCORSO MULETTI

PERCORSO PEDONALE



ZONA CARICO SCARICO



PARCHEGGIO VEICOLI



PUNTO DI RACCOLTA



USCITE DI EMERGENZA



CASSETTA DI PRONTO
SOCCORSO



PULSANTE DI ALLARME
ANTINCENDIO

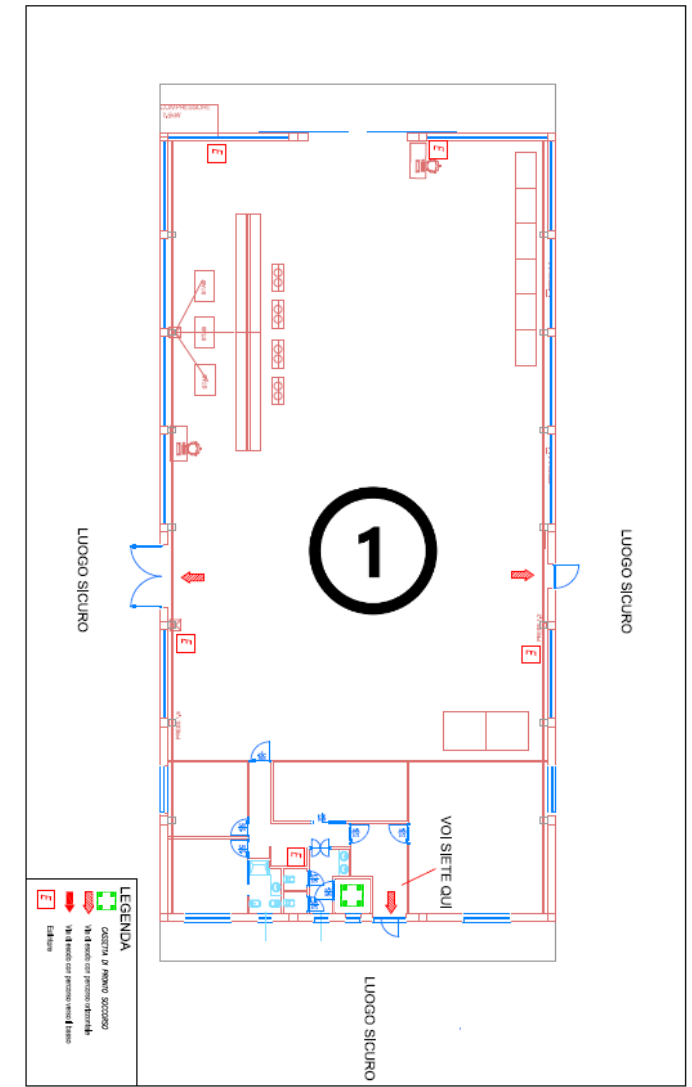
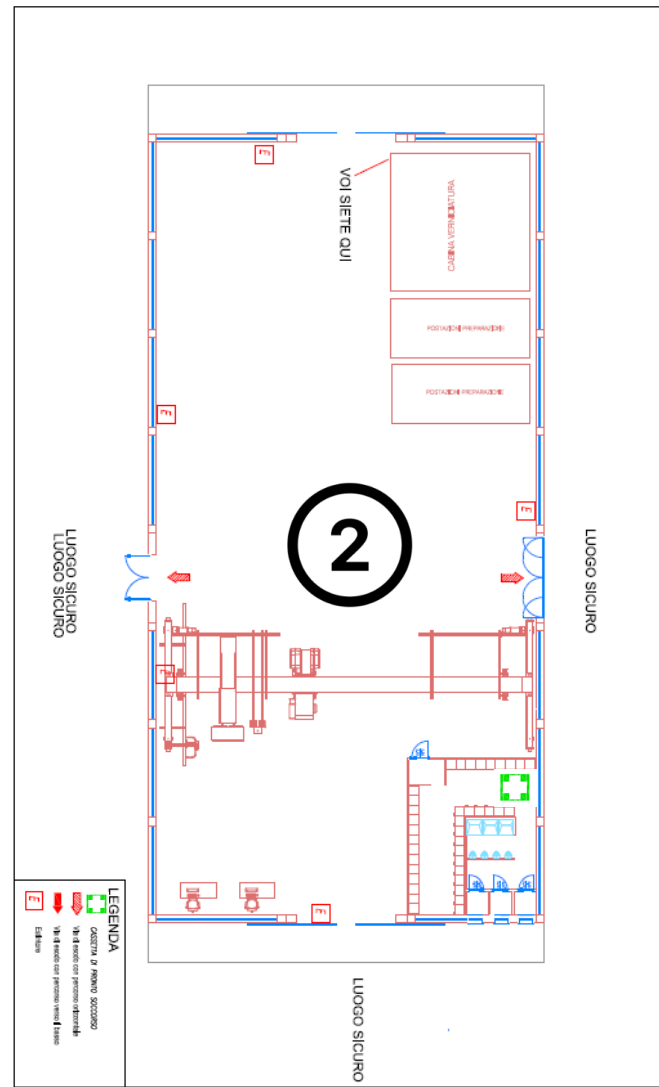
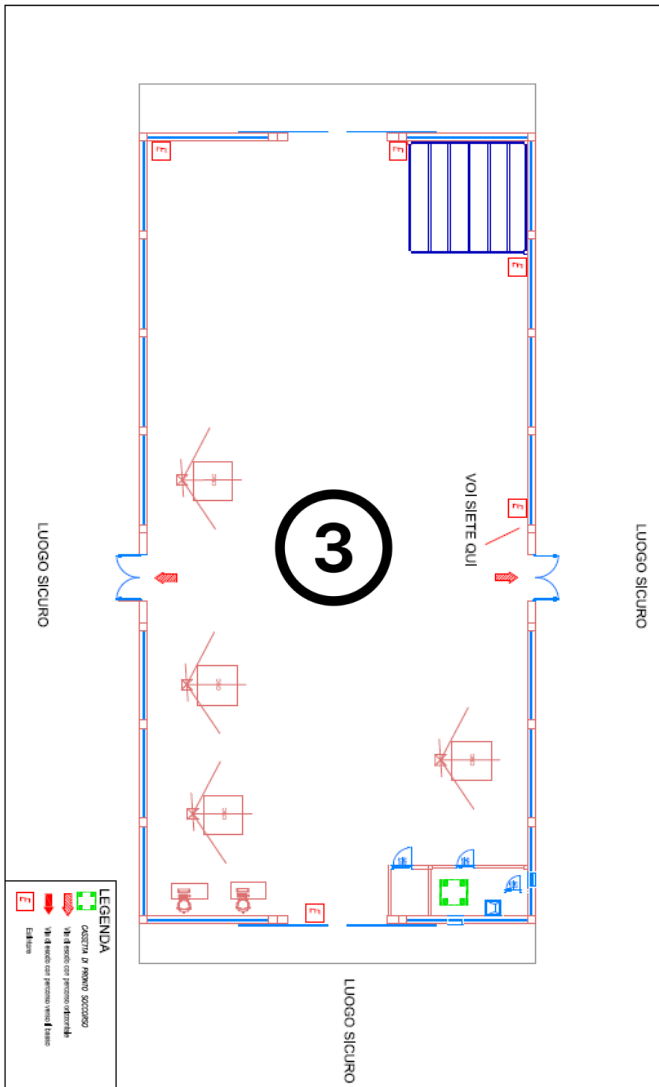


INTERRUTTORE ELETTRICO
GENERALE



ESTINTORE

INFORMATIVA SICUREZZA - SAFETY INFORMATION - SALERNO



COME SEGNALARE L'EMERGENZA

IN CASO DI EMERGENZA CHIAMA IL RESPONSABILE GESTIONE
EMERGENZE

In case of emergency call the emergency management manager

+39 – 3200608251

OPPURE AL CENTRALINO AL NUMERO
or at the contact center

+39 – 050815500

Con la chiamata specificare:

- Nominativo della persona che comunica l'emergenza
- Tipologia di emergenza
- Numero delle persone coinvolte
- Luogo preciso dell'incidente entità dell'emergenza

NUMERI ESTERNI DI EMERGENZA
external emergency numbers

Emergenza

(112)

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

DPI MINIMI PER ACCESSO AREE PRODUTTIVE



SCARPE ANTINFORTUNISTICHE SPI EN20345

RISCHI E PERICOLO



RISCHIO
ELETTRICO



RISCHIO
INCIAMPO



RISCHIO
SCIVOLAMENTO

ORGANIGRAMMA | SICUREZZA SUL LAVORO SALERNO REV. 0

ORGANIZATIONAL CHART



PREPOSTI

- Vittorio Cardillo



ADDETTI ANTINCENDIO

- Vittorio Cardillo



ADDETTI PRIMO SOCCORSO

- Vittorio Cardillo



GRAZIE | THANK YOU